

# Start here.

## Všeobecné obchodné podmienky

### Rozsah platnosti

**1.** Tieto Všeobecné obchodné podmienky (ďalej len „VOP“) platia pre služby poskytované spoločnosťou Verkehrsbüro Hotellerie GmbH, Verkehrsbüro Kongresshotellerie GmbH, Verkehrsbüro Ferienhotellerie GmbH a ATH International GmbH (ďalej len „hotel“) pre hotelového hosťa, organizátora a iných zmluvných partnerov (ďalej len „zmluvný partner“). Služby zahŕňajú najmä ubytovanie za úhradu, prenájom priestorov napr. na semináre, konferencie a iné podujatia, ako aj predaj jedla a nápojov a všetky súvisiace služby poskytované hotelom.

**2.** Zmluvný partner sa zaväzuje dodržiavať tieto podmienky a takisto iné ustanovenia obchodného práva a ďalšie.

**3.** Na všetky záležitosti, ktoré nie sú uvedené v týchto Všeobecných obchodných podmienkach, sa tiež vzťahujú Všeobecné obchodné podmienky pre hotelovú činnosť z roku 2006 v znení neskorších predpisov.

### Uzatvorenie zmluvy, ceny, všeobecné ustanovenia

**1.** Všetky rezervácie, zmeny a storná treba vykonať písomne.

**2.** Všetky ceny sú uvedené v eurách (€). Ak nie je samostatne uzavretá iná dohoda, ceny zahŕňajú všetky dane a poplatky platné do odvolania. Odporúčame vám pozrieť si platný cenník. Akékoľvek zmeny ceny z dôvodu daní a poplatkov bude znášať zmluvný partner. K zmluvným cenám budú pripočítané nové poplatky určené štátom.

**3.** Hotel je oprávnený poskytovať ubytovacie služby v hotelovej prevádzke ponúkajúcej primeranú hodnotu.

**4.** Podmienky storna nájdete v rezerváčnej zmluve/ potvrdení od hotela.

**5.** Hotel preberá zodpovednosť za cennosti ako obrázky, hotovosť a pod., ktoré si hoteloví hostia so sebou prinesú, max. do výšky poistenia zodpovednosti, na ktoré hotel uzavrie zmluvu. Za cennosti sa nepovažujú predmety osobnej potreby slúžiace na plnenie rozličných materiálnych a kultúrnych potrieb, hoci môžu mať vysokú hodnotu (napr. fotoaparáty, videokamery, CD prehrávače, kožušiny a kabáty a pod.). Takéto predmety hotel nenahrádza.

**6.** Predmety zabudnuté v hoteli a patriace zmluvnému partnerovi budú – výhradne na požiadanie – zaslané späť najneskôr 14 dní po pobyte v hoteli na riziko a náklady zmluvného partnera, ak bude hodnota predmetu presahovať 10,00 eur. Po tejto lehote budú predmety – ak majú významnú hodnotu – uložené v kancelárii strát a nálezov alebo budú vyhodnené.

**7.** Štandardné pripojenie na internet je zdarma a je dostupné v hoteli a v priestoroch, v ktorých sa konajú podujatia. Zlé fungovanie alebo prerušenie spojenia nepredstavuje dôvod na zníženie fakturovanej sumy a hotel zaň nepreberá zodpovednosť.

**8.** Fajčenie je povolené v budove hotela iba na miestach vyhradených pre fajčiarov.

### Podujatia

**1.** Hotelové izby a priestory budú poskytnuté v súlade s rezerváciou. Akékoľvek nedostatky musí zmluvný partner oznámiť hotelu pri odovzdaní predmetu zmluvy; inak práva na odškodnenie vypršia. Menšie technické odchýlky ako odlišné farebné odtiene (pre dekoračné predmety a pod.) sa nepovažujú za nedostatky. Úpravy predmetov, technických systémov, vybavenia a nábytku možno vykonať s písomným súhlasom hotela a na náklady zmluvného partnera.

**2.** Zmluvný partner sa zaväzuje upovedomiť hotel o zamýšľanej inštalácii dekoračných materiálov a iných predmetov a získať na to súhlas hotela. Funkčné priestory sa nesmú poškodiť. Inštaláciu môžu vykonať iba kvalifikovaní pracovníci. Pri takej práci treba zohľadniť protipožiarne a iné predpisy. Všetky náklady súvisiace s prípravou a demontážou v takýchto miestnostiach bude znášať zmluvný partner.

**3.** Izby môžu byť zmenené, ak to bude akceptovateľné pre zmluvného partnera a po dôkladnom zvážení záujmov hotela.

**4.** Hotel nepreberá zodpovednosť za technické výpadky, najmä pripojenia W-LAN, prerušenia alebo výpadky dodávok energie (elektrina, voda a pod.) a akékoľvek iné prerušenia prevádzky.

**5.** Úradní kontrolóri, zástupcovia úradov ako aj hoteloví pracovníci a zástupcovia budú mať kedykoľvek prístup do izieb a priestorov, na ktoré sa vzťahuje zmluva.

**6.** Ak bude pri podujatiach potrebná odborná práca tretích spoločností, náklady na proces hradí zmluvný partner. Tretie spoločnosti môžu vykonávať práce a zmeny v hoteli výhradne so súhlasom hotela.

**7.** Vybavenie a realizácia podujatia alebo činnosti slúžiacie na dosiahnutie účelu zmluvy majú vyhovovať štandardu a reputácii hotela. Iné podujatia prebiehajúce v hoteli nesmú byť narušené ani prácami na inštalovaní alebo odinštalovaní, ak by boli, ani podujatím organizovaným zmluvným partnerom (hluk a pod.).

**8.** Všetky reklamné opatrenia realizované zmluvným partnerom vyžadujú písomný súhlas hotela. Platí to najmä pre plagáty, program a pod. Na oznámenie podujatia sa môže použiť iba označenie (názov) schválené hotelom. Použitie názvu hotela alebo loga pre médiá, tlač a pod. podlieha výhradne predchádzajúcemu súhlasu hotela. Ak hotel alebo takto informovaný, má právo podujatie zrušiť.

**9.** Stroje a vybavenie prinesené organizátorom a/alebo používané v hoteli majú vyhovovať súvisiacim rakúskym zákonným ustanoveniam a ich prevádzka má byť bezpečná. Na požiadanie treba o tom hotelu poskytnúť dôkazy. Hotel má právo, hoci nie povinnosť, požiadať o revíziu odborníkom na náklady organizácie a/alebo vyradiť stroj z prevádzky v prípade pochybností alebo žiadať jeho okamžité odstránenie, alebo – ak je to aplikovateľné – toto odstrániť na náklady zmluvného partnera; toto platí aj pre iné predmety.

**10.** Zmluvný partner je povinný získať na vlastné náklady všetky vyžadované a predpísané oprávnenia a povolenia a tieto poskytnúť hotelu najneskôr do 14 pracovných dní pred začiatkom podujatia. Zmluvný partner odškodní a nepoškodí hotel v súvislosti so všetkými škodami, najmä sankciami / správnymi pokutami z dôvodu nedodržania ustanovení obchodného práva a iných a najmä neuhradenia poplatkov.

**11.** Všetky dodávky odovzdané alebo zaslané hotelu zmluvným partnerom alebo tretími stranami treba hotelu vopred oznámiť. Hotel si vyhradzuje právo určiť presný čas dodania a odmietnuť prijať nedostatočne označené balíky alebo balíky podliehajúce úhrade dovážneho cla. Skladovanie do termínu podujatia je bezplatné. Hotel nepreberá zodpovednosť za úplnosť, možné škody alebo krádeže zásielky.

**12.** Ak si chce zmluvný partner priniesť jedlo a nápoje a iný tovar, vyžaduje sa výslovný súhlas hotela. Akékoľvek vzniknuté náklady (korkovné, použitie riadu, poplatky za odpad) bude hotel účtovať.

**13.** Zmluvný partner alebo jeho oprávnený zástupca zabezpečia, že on sám alebo jeho oprávnený zástupca bude prítomný počas používania funkčných miestností.

**14.** Ak sa počas podujatia vyžaduje stála prítomnosť hotelového personálu, bude sa účtovať hodinová hotelová sadzba podľa času počas dňa alebo noci plus suma za hotelového pracovníka a každú začatú hodinu.

**15.** Zmluvný partner znáša riziko vzniknuté počas podujatia, ktoré organizuje, vrátane prípravy, nastavenia, implementácie a demontáže. Zmluvný partner zodpovedá za všetky škody a tiež následné škody a straty spôsobené ním, osobami, ktoré zamestnáva, stranami, ktoré najme (subdodávateľmi), jeho oprávneným zástupcom, ako aj jeho návštevníkmi a hosťami. Toto platí najmä pre škody vzniknuté na budove a inventári v dôsledku podujatia, škody spôsobené prinesenými predmetmi, počas nastavovania a demontáže, ako aj následky vyplývajúce z prekročenia maximálneho počtu návštevníkov. Ak to bude aplikovateľné, hotel požiada organizátora, aby uzavrel vhodné poistenie.

**16.** Hotel nepreberá zodpovednosť za úrazy počas podujatia.

**17.** Hotel nezodpovedá zmluvnému partnerovi, osobám, ktoré zamestnáva, osobám, ktoré najme, návštevníkom alebo hosťom za stratu predmetov počas alebo v súvislosti s podujatiami; toto platí aj pre krádeže. Poistenie (napr.: škody spôsobené krádežou, vlámaním a požiarom) si zabezpečí organizátor sám. Zmluvný partner si môže uložiť cenné predmety, batožinu alebo peniaze v priestoroch na to určených alebo do bezpečnostnej schránky odovzdaním takých predmetov hotelu, pričom v takom prípade sa zodpovednosť hotela obmedzuje na maximálnu výšku náhrady z poistenia zodpovednosti, ktoré má hotel uzavreté.

**18.** Za cennosti prinesené do hotela, ktoré nebudú hotelu odovzdané, nepreberáme zodpovednosť. Organizátor zodpovedá za zabezpečenie dostatočného poistenia pre cennosti, ktoré si do hotela prinesie.

**19.** Všeobecné obchodné podmienky zmluvného partnera neplatia, ak proti nim hotel vyslovene nenamieta. Akékoľvek iné tvrdenia zmluvného partner odkazom na jeho vlastné všeobecné obchodné podmienky sa týmto výslovne vylučujú.

**20.** Akékoľvek nároky zmluvného partnera voči hotelu majú byť vymáhané písomne do šiestich mesiacov po skončení podujatia; inak budú premlčané.

**21.** Zákazník musí vysvetliť spoločnosti Austria Trend bez toho, aby ho o to žiadali, najneskôr pri uzavretí zmluvy, či podujatie z dôvodu jeho politickej alebo náboženskej povahy alebo iných charakteristík môže ohroziť plynulú obchodnú prevádzku, bezpečnosť alebo verejnú reputáciu spoločnosti Austria Trend.

**22.** Vzhľadom na špeciálnu povahu našich služieb je uschovávanie a prenos osobných údajov hostí nevyhnutné. Zákazník súhlasí, že hotelu poskytne osobné údaje hosťa (hostí) alebo údaje o spoločnosti, ktoré sa vyžadujú na poskytovanie služieb, a akceptuje prenos osobných údajov pre riadne

poskytnutie objednanej služby pre:

- rezerváčne platformy používané na rezerváciu turistických služieb,
- poskytovateľov služieb poskytujúcich turistické a iné služby,
- verejné orgány a banky, kvôli vykazovaniu, daniam a iných zákonným účelom.

Ak prenos osobných údajov nebude vykonávať dotknutá osoba, ale iní zástupcovia zákazníka, zákazník sa zaväzuje, že bude informovať dotknutú osobu o prenose údajov hotelu a prenose hotelom vyššie uvedeným kategóriám príjemcov. Hotel bude chrániť tieto údaje ako dôverné v súlade s relevantnými nariadeniami o ochrane údajov a tieto údaje poskytnú tretím stranám iba v prípade, ak to bude nevyhnutné pre poskytovanie agentúrnych služieb alebo ak bude poskytnutie vyžadované právnymi predpismi. Podrobný opis všeobecných práv a povinností a kontakt na zodpovedné osoby v súvislosti s ochranou údajov nájdete v zásadách ochrany údajov na <https://www.austria-trend.at/en/confidentiality>.

### Odstúpenie/zrušenie

**1.** Bez toho, aby tým bol dotknutý nárok na odškodnenie, bude mať hotel právo zrušiť zmluvný vzťah kedykoľvek a bez potreby uvedenia dôvodu, ak

a) zmluvný partner neuhradí platbu v určenej dobe splatnosti napriek tomu, že dostal na úhradu ďalších 7 dní,

b) začne konanie z dôvodu platobnej neschopnosti proti majetku zmluvného partnera,

c) zmluvný partner ohrozí plynulú obchodnú prevádzku alebo bezpečnosť hotela,

d) nebudú dodané požadované úradné povolenia alebo bude podujatie úradne zakázané,

e) plnenie zmluvy nebude možné kvôli vyššej moci ako napr. štrajk alebo iné okolnosti, za ktoré hotel nemôže niesť zodpovednosť;

f) podujatia budú zarezervované na základe zavádzajúcich alebo nesprávnych informácií alebo budú zmlčané okolnosti kľúčového významu pre zmluvu, napr. identita zákazníka, jeho schopnosť úhrady alebo účel podujatia,

g) spoločnosť Austria Trend bude mať dôvod predpokladať, že podujatie môže ohroziť jej plynulú obchodnú prevádzku alebo bezpečnosť alebo verejnú reputáciu, pričom toto nemusí súvisieť s oblasťou riadenia alebo organizačnou sférou spoločnosti Austria Trend,

h) účel a/alebo dôvod podujatia bude nezákonný. Ak spoločnosť Austria Trend odstúpi od zmluvy z vyššie uvedených dôvodov, zákazník bude povinný uhradiť škody vrátane straty zisku.

### Jurisdikcia, oddeliteľnosť

**1.** Miestom plnenia a úhrady je Viedeň, Rakúsko. Platí rakúske právo. Miestom jurisdikcie bude Viedeň, Innere Stadt (Viedeň, prvý okres).

**2.** Prevod práv vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu so zmluvným partnerom – proti úhrade alebo bezplatne – bude podliehať výslovnému písomnému súhlasu hotela.

**3.** Aby boli zmeny účinné, musia mať písomnú formu.

**4.** Ustanovenie označené ako „Podujatie“ platí iba pre osoby, ktoré sú spotrebiteľmi podľa § 1 KSchG, rakúskeho zákona o ochrane spotrebiteľa.

**5.** Ak by sa niektoré ustanovenia týchto VOP stali neúčinnými, nebude to mať vplyv na účinnosť ostatných ustanovení. Hotel a zmluvný partner okamžite nahradia neúčinné ustanovenia účinnými, ktoré sa čo najviac približujú zamýšľanému a hospodárskemu účelu.